



**LES CHOIX
DE "COURRIER"**
CLAIRE CARRARD

L'intelligence artificielle en roue libre

On n'a pas toutes les réponses, et la technologie évolue rapidement. Est-ce que ça m'empêche de dormir la nuit ? Absolument. Cette phrase en forme d'aveu, c'est Sundar Pichai qui l'a prononcée à la mi-avril dans 60 minutes, sur CBS. L'émission a provoqué un tollé chez les chercheurs en intelligence artificielle. Si même le patron d'Alphabet, la maison mère de Google, en vient à douter... Il est loin d'être le seul. Après le temps de la fascination est venu celui de l'inquiétude. Et si les intelligences artificielles génératives, nourries de plus de contenus qu'aucun cerveau humain ne peut l'imaginer, nous dépassaient ? La question préoccupe aujourd'hui la presse

étrangère mais aussi les gouvernements et nombre d'entre nous d'un bout à l'autre de la planète. "La folie ChatGPT", titrait *Courrier international* le 16 février à propos du robot conversationnel mis au point par la start-up OpenAI, ouvrant un dossier consacré à l'engouement pour ChatGPT, qui comptait déjà 100 millions d'utilisateurs dans le monde. "La course à l'IA est lancée chez les géants du Net", écrivions-nous alors. Un mois plus tard, le 29 mars, un millier d'experts de la tech publiaient sur le site de l'institut américain Future of Life une lettre ouverte réclamant un moratoire d'urgence sur la recherche dans ce secteur, qui a récemment fait des progrès fulgurants : "Nous appelons tous les laboratoires d'IA à suspendre immédiatement, pendant au moins six mois, la formation des systèmes d'IA plus puissants que GPT-4." Au cœur de leur inquiétude : des questions éthiques, la peur de perdre le contrôle, d'être remplacés...

CDI
Lycée Mur / Porsmeur
Morlaix

Plus de 27 500 personnalités avaient signé cet appel à la fin du mois d'avril, dont Elon Musk et l'historien Yuval Noah Harari. Le sujet a fait la une de nombreux magazines à l'étranger ces dernières semaines. L'Italie a provisoirement interdit ChatGPT, la Chine veut s'assurer que les IA ne propageront que des valeurs socialistes... Bref, la révolution promise par l'intelligence artificielle s'emballa. Et c'est un peu le retour de bâton. Faut-il pour autant s'affoler ? Comment encadrer les IA génératives et composer avec elles ? En quoi cela risque-t-il de toucher nos vies, nos métiers ? C'est à ces questions que nous tentons de répondre dans le dossier de cette semaine à partir de trois articles traduits de la presse étrangère. "Cette panique qui se ressent dans la pétition sur l'IA, c'est la peur de voir jusqu'à ceux qui auront pris le 'train du progrès' se révéler incapables de décider de son cap", dénonce, sévère, Slavoj Žižek dans *Project Syndicate*.

Le philosophe marxiste juge ridicule l'idée d'un moratoire - qui empêcherait les laboratoires de poursuivre leurs recherches en Russie, en Chine ou en Inde. Pour lui, la "fulgurante montée en puissance de l'intelligence artificielle constitue, de fait, une grave menace pour ceux qui ont le pouvoir. [...] Elle annonce rien de moins que la fin du capitalisme tel que nous le connaissons." Une réflexion profonde et engagée sur les véritables enjeux du débat actuel. À lire absolument. Dans un tout autre registre, la *MIT Technology Review* met en garde : avant toute question d'éthique, ce sont les failles des modèles de langue d'intelligence artificielle sur lesquels s'appuient ChatGPT, Bard et autre Bing qui devraient nous inquiéter. "Les utiliser à mauvais escient pour en faire de puissants outils d'hameçonnage ou d'arnaque est d'une facilité déconcertante", écrit le magazine, qui explique qu'avec les robots conversationnels nos données, très vite, ne seront

plus en sécurité. Autre point de vue, et qui nous concerne évidemment en tant que journalistes, celui du photojournaliste suisse Niels Ackermann. Face à l'essor d'IA comme Midjourney, capables de produire des images qui ressemblent à s'y méprendre à des photos prises par les humains, les médias plus que jamais "doivent devenir des marchands de vrai", plaide Niels Ackermann. Cela me rassure de me dire qu'il existe sans doute un marché pour le réel, dans un monde où la disponibilité du faux, du synthétique devient illimitée." On veut croire qu'il a raison, mais la question se posera forcément sur les images comme sur les textes (à noter que ChatGPT n'a pas écrit ce making of), et nous serons vigilants. Bonne lecture.

En couverture :
IA : dessin d'Alexander Naughton, Royaume-Uni, pour *Courrier international*.
Grèves : dessin de Lukiyanenko, Ukraine. Cartoon Movement.



Sommaire

EUROPE p.12

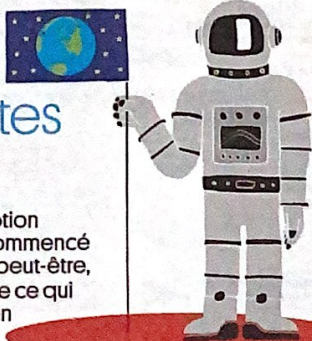
Grèves. Comment font-ils ailleurs ?

Tandis que le mouvement contre la réforme des retraites se poursuit en France, les autres pays européens sont aussi traversés par des crises. Allemagne, Portugal, Royaume-Uni... La presse étrangère décrypte la colère européenne.

360° p.38

À l'école des astronautes

Ils sont cinq, sélectionnés selon des critères très stricts. Le 3 avril, une nouvelle promotion d'astronautes européens a commencé la formation qui les conduira, peut-être, jusqu'à la Lune. De *Tijd* raconte ce qui les attend au Centre européen des astronautes, à Cologne.



TONASZ WALENTA, POLOGNE

FRANCE p.16

L'exécutif trop puissant

La gestion par le gouvernement des différents mouvements de contestation fait naître des inquiétudes quant à un excès de pouvoir exercé par l'État, souligne *The Wall Street Journal*.

SOUDAN p.18

Un peuple pris en tenailles

Depuis le 15 avril, les généraux Al-Burhan et "Hemeti" s'affrontent dans les rues de Khartoum. Sans réel vainqueur pour le moment, constate *Middle East Eye*.

LES SOURCES



Chaque semaine, les journalistes de *Courrier international* sélectionnent et traduisent des articles tirés de plus de 1500 médias du monde entier. Voici la liste exhaustive des journaux, sites et blogs utilisés dans ce numéro :

The Christian Science Monitor Boston, hebdomadaire. **Le Devoir** Montréal, quotidien. **The Economist** Londres, hebdomadaire. **Il Fatto Quotidiano** Rome, quotidien. **Financial Times** Londres, quotidien. **Frankfurter Allgemeine Zeitung** Francfort, quotidien. **Heidi.news** (heidi.news), Genève, en ligne. **Koran Tempo** Jakarta, quotidien. **Middle East Eye** (middleeasteye.net), Londres, en ligne. **MIT Technology Review** Cambridge (États-Unis), bimestriel. **La Nación** Buenos Aires, quotidien. **Nihon Keizai Shimbun** Tokyo, quotidien. **Le Nouvelliste** Port-au-Prince, quotidien. **NRC** Amsterdam, quotidien. **L'Orient-Le Jour** Beyrouth, quotidien. **Oukraïnska Pravda** (pravda.com.ua), Kiev, en ligne. **El País** Madrid, quotidien. **Project Syndicate** (project-syndicate.org), Prague, en ligne. **Raseef22** (raseef22.net), Beyrouth, en ligne. **Die Tagesschau** (tagesschau.de), Hambourg, en ligne. **Der Tagesspiegel** Berlin, quotidien. **Le Temps** Genève, quotidien. **De Tijd** Bruxelles, quotidien. **The Wall Street Journal** New York, quotidien.



SOMMAIRE

- 7 jours dans le monde
6. Mer du Nord.
De coûteuses ambitions
D'un continent à l'autre
12. Europe. Grèves :
comment font-ils ailleurs ?
15. Pays-Bas. Les fétards anglais
ne sont plus les bienvenus
16. France. L'exécutif
trop puissant
18. Soudan. Un peuple
pris en tenailles
20. Syrie. L'intolérable
normalisation du régime d'Assad
22. États-Unis. Des élus
bousculent le Tennessee
23. Argentine. Leurs petites
entreprises en Patagonie
24. Indonésie. La Papouasie
s'embrase à nouveau
25. Chine. Pour une poignée
de côtes
À la une
26. IA - fin de rire
Transversales
34. Économie. Chiffons
à la mode africaine
35. Environnement. En Égypte,
la beauté fanée des manguiers
36. Sciences. Cerveaux
illuminés, chirurgie assurée
360°
38. Conquête spatiale.
À l'école des astronautes
42. Jeux vidéo. J'irai flâner dans
le monde numérique
44. Culture. Les nouveaux
galeristes de Beyrouth
46. Histoire. À Arlington, un
lieu de mémoire érigé en modèle



SUR NOTRE SITE

La France vue de l'étranger. Un 1^{er} Mai sous tension

À l'approche de la fête du Travail, qui devrait être placée sous le signe d'une mobilisation majeure contre la réforme des retraites, la presse étrangère scrute la France, ses syndicats, son président, son gouvernement. Retrouvez sur notre site les analyses et les reportages italiens, allemands, belges.

Soudan. Fragile répit

Le cessez-le-feu de trois jours négocié le 24 avril peut-il tenir et aboutir à une sortie de crise? Ou bien les violences vont-elles reprendre de plus belle à Khartoum? Suivez l'actualité soudanaise à travers les reportages et les décryptages de la presse internationale.

États-Unis. Le village de Nipton va-t-il devenir un "Burning Man permanent" ?

Situé dans le désert de Mojave, le petit village de Nipton (25 habitants) a été acquis par l'entreprise de cirque Spiegelworld, établie à Las Vegas. Son fondateur, Ross Mollison, compte bien transformer l'endroit. *The Wall Street Journal* s'est rendu sur place.

L'horoscope de Rob Breznsky Retrouvez chaque semaine les prévisions poétiques et philosophiques de l'astrologue le plus original de la planète.



Retrouvez-nous aussi sur Facebook, Twitter, Instagram et Pinterest.

NOTRE NOUVEAU HORS-SÉRIE

Comment la guerre en Ukraine
bouleverse les alliances,
renforce les autocraties,
soudé l'Occident
et fait émerger un Sud global.

EN VENTE CHEZ VOTRE MARCHAND DE JOURNAUX



Courrier international



Courrier international

Édité par Courrier international SA, société anonyme avec
directoire et conseil de surveillance au capital de 106.400 €
Actionnaire : La Société éditrice du Monde
Président du directoire, directeur de la publication :
François-Xavier Devaux
Directrice de la rédaction, membre du directoire : Claire Carrard
Conseil de surveillance : Louis Dreyfus, président
Dépôt légal Avril 2023. Commission paritaire n° 0727 C 82101.
ISSN n° 1154-516X Imprimé en France/Printed in France

Rédaction 67-89 avenue Pierre-Mendes-France 75013 Paris. Accueil 33 (0) 1 46 46 16 00 Fax général 33 (0) 1 46 46 16 01 Site web : www.courrierinternational.com Courriel : lecteurs@courrierinternational.com
Directrice de la rédaction Claire Carrard (16 58) Rédactrice en chef Virginie Lapeyre (16 58) Rédacteurs en chef adjoints Raymond Clairand (16 77), Claire Pommeroy (16 77), Mathieu Recarte Direction artistique Sophie-Anne Delhomme (16 13), Conception graphique Xavier Errea Communication

Édition Anouk Delport (16 98), Iorix Queyrol, Fatima Rizki (17 30) 7 JOURS DANS LE MONDE François Gerles (chef de rubrique, 17 48) EUROPE Gerry Feenhy (chef de service, 16 95), Laurence Haby (chef de service adjointe, Russie, est de l'Europe, 16 36), Marie Daudual (Allemagne, Autriche, Suisse allemande, 16 04), Carine Lyon (Belgique, 17 36), Sasha Mitchell (Royaume-Uni, Irlande, 19 74), Benjamin Morin (Italie, 19 72), Hélène Blenvieux (Pologne), Antoine Mouteau (Pays-Bas), Vincent Schotz (Espagne), Vincent Barros (Portugal), Antoine Jacob (Danemark, Norvège, Suède), Alexandre Lévy (Bulgarie), Alexandros Kottis (Grèce, Chypre), Joël P. Pansu (Hongrie), Guillaume Narguet (République tchèque, Slovaquie), Kika Curver (Serbie, Monténégro, Croatie, Bosnie-Herzégovine), Mirella Vitman (Lituanie), Ada Enghes (Caucase, Asie centrale), Larissa Kozlovets (Ukraine) FRANCE Carole Livron (chef de rubrique, 16 93) AMÉRIQUES Bérangère Cagnat (chef de service, Amérique du Nord, 16 14), Jean-Habert Armengaud (chef de service, Amérique latine, 16 57), Morgan Jazequel (Brésil), Martin Gauthier (Canada), Mathilde Guillaume (Argentine) ASIE Agnès Gaudu (chef de service, Chine, Singapour, Taiwan, 16 39), Christine Chauveau (Asie du Sud-Est, 16 24), Zhang Zhen (Chine, 17 47), Carole Dienerich (Asie du Sud, Elizabeth D. Handiak (Indonésie), Jeong Eun-jin (Corée) Yuta Yaguchi (Japon), MOYEN-ORIENT Bachir El-Khouy (chef de service), Julien Abirama (Liban, Syrie, Palestine, Irak), Pascal Fenux (Israël), Ahmad Parizi (Iran), Raphaël Boukhanov (Turquie), Philippe Mischkowski (pays du Golfe) AFRIQUE Hassina Mechi (chef de rubrique), Vincent Barros (Afrique lusophone), Malik Ben Salem (Maghreb), Mamane Bousillon (Afrique australe et Afrique de l'Est), Agnès Falvey (Afrique de l'Ouest) TRANVERSALIS Pascale Boyen (chef des informations, Économie, 16 41), Carole Lemerzat (chef de rubrique, Sciences et Signaux, 16 15), Annick Riviere (Économie) MAGAZINE 360° Marie Bélaï (chef des informations, 17 32), Hugo Florent (16 74), Ouméma Nechi HISTOIRE Mélanie Liffschitz (16 98)

SITE INTERNET Claire Pomarès (rédactrice en chef adjointe), Nicolas Coupiet (chef d'édition), Adrien Oster (chef d'édition), Paul Blondé (éditeur web), Antoine Cury-La Calot, Gabriel Hassan (éditeur web, 16 23), Carole Lyon (éditrice web, 17 36), Hoda Saba (éditrice web, 16 53), Mélanie Chénard (vidéo, podcasts, 16 63), Emmanuel Baret (SME) COURRIER ÉDIT Ingrid Therwath (16 51), Jean-Luc Majourat (16 41)

TRADUCTION Raymond Clairand (responsable, Courrier Histoire), Mélanie Liffschitz (chef de service adjointe, anglais, espagnol), Julie Marcot (chef de service adjointe, anglais, espagnol, portugais), Catherine Baron (anglais, espagnol), Isabelle Foudon (anglais, allemand, portugais), Marion Delfour-Peyrethron (anglais, allemand), Caroline Lee (anglais, allemand, coréen), Françoise Lemoine-Minaud (chinois, anglais), Olivier Ragsac (anglais, espagnol, catalan, russe), Leslie Talaga (japonais, espagnol) RÉVISION Jean-Baptiste Luciani (chef de service, 17 33), Isabelle Bryner (Chine), Cezarek, Françoise Hérod, Julie Martin, Anne Romfret

PÔLE VISUEL Sophie-Anne Delhomme (responsable) WEB DESIGN ET ANIMATION Alexandre Erichello (chef de service, 16 17), Benjamin Fernandez, Jonathan Renaud-Badet, Pierrick Van-Thé ILLUSTRATION Luc Briand (chef de service, 16 41) Ligne Kervella (16 10), Stéphanie Saindon (16 53), Denis Merrien (colorisation) MAQUETTE Alice Andersen (chef de service, 16 37), Céline Scudeller, Gilles de Quilleart CARTOGRAPHIE Thierry Gauthier (16 70) INFOGRAPHIE Catherine Douilly (16 60)

AGENCE COURRIER Patricia Fernández Pérez (directrice du développement et de la communication, 17 37), Jessica Robineau (16 08), Alisée Marchal (17 36), Florent Normand DIRECTRICE DE LA FABRICATION Nathalie Communeau, Nathalie Mounié (chef de fabrication, 45 35) IMPRESSION, BROCHAGE, ROUTAGE : MAURY, 45 330 Malouhennet ONT PARTI À CE NUMÉRO Étienne Bianchi, Lionel Blot, Jean-Baptiste Boy, Emma Bougerol, Anne-Dominique Boullé, François Burkart, Océane Caillaud, Cécile Chenu, Anne-Françoise Cochet, Corinne Duquoyre, Elizabeth Di Matteo, Mona Guéhen, Mehdi Hammi, Lucie Hoarau, Hong-Kyung Kang, Valentine Moriot, Eleonore Nicolas, Derwel Quaffelec, Maellys Sturt, Leslie Souvarizky, Maddalena de Vo PUBLICITÉ M. Tél. : 01 57 28 30 00 Directrice générale Elisabeth Cistella (elab@cistella.com) Directeur de la production Xavier Lott Directrice des ventes Sabine Dore Responsable commerciale internationale Saveria Colapinto Martini (01 57 28 30 20) Chef de produits Valentin Moreau (01 57 28 30 29) Communication promotion Christiane Montillet MARKETING et PRODUITS Sophie Gerbaud (directrice, 16 18), Véronique Lallemand (16 91), Véronique Sautemont (17 35), Martine Prérot (16 49), Myon-May Yang, Anthony Pittavino Responsable de numéros Kévin Jolyet, Louise Dugail (développement web) Modifications de services ventes au numéro, réservations 08 05 05 01 47 Service clients Abonnements Courrier international, Service abonnements, A2100 - 62066 Arras Cedex 9 Tél. 03 21 13 04 31 Fax 01 57 28 30 44 96 (du lundi au samedi de 9 h à 18 h) Courriel abos@courrierinternational.com Prix de l'abonnement annuel en France métropolitaine : 129 €. Autres destinations : <https://boutique.courrierinternational.com> Nos conditions générales de vente et d'utilisation sont disponibles sur <https://www.courrierinternational.com/page/legal>

Offre d'abonnement

Bulletin à retourner à : Courrier international
Service Abonnements - A2100 - 62066 Arras Cedex 9

Je m'abonne pour :

- 1 AN (52 numéros) au prix de 129 € au lieu de 237,25 €*
1 AN (52 numéros) + 6 hors-séries au prix de 159 € au lieu de 299,80 €*

☐ Monsieur ☐ Madame

NOM

PRÉNOM

ADRESSE

CP

VILLE

Je règle par chèque bancaire à l'ordre de Courrier international

Pour tout autre moyen de paiement, rendez-vous sur notre site :
<https://abo.courrierinternational.com/ours2023>
ou téléphonez au 03 21 13 04 31 (du lundi au samedi, de 9 heures à 18 heures)

*Offre réservée aux particuliers (jusqu'à 15/05/2023) pour un premier abonnement en France métropolitaine. Pour les entreprises et l'étranger, voir conditions. Visitez abo.courrierinternational.com/ours2023 pour en savoir plus. En retournant ce formulaire, vous acceptez que Courrier international, responsable de la relation client et du service client, utilise vos données personnelles pour les besoins de votre commande, de la relation client et d'actions marketing sur ses produits et services. Si la loi française vous permet de retirer vos données personnelles, vous pouvez le faire en envoyant un e-mail à abos@courrierinternational.com ou par téléphone au 03 21 13 04 31 du lundi au samedi de 9 heures à 18 heures. Nos données sont conservées et traitées en France. Pour connaître nos conditions de vente et d'utilisation, visitez <https://www.courrierinternational.com/page/legal>

Courrier international

Avantages abonnés :

- La version numérique du magazine dès le mercredi soir
- L'édition abonnés du site Internet
- Nos archives, soit plus de 100 000 articles
- L'accès illimité sur tous vos supports numériques
- Les applications iOS et Android
- Réveil Courrier

Votre abonnement à l'étranger :

Belgique : (32) 2 744 44 33
abonnements@saipm.com
États-Unis/Canada : (1) 800 363 1310
expressmag@expressmag.com
Suisse : (41) 022 860 64 01
abonne@edigroup.ch

Courrier international

LEADER

100% papier

100% recyclé

100% sans chlore

100% sans acide

100% sans plomb

100% sans mercure

100% sans cadmium

100% sans nickel

100% sans chrome

100% sans cuivre

100% sans zinc

100% sans manganèse

100% sans sélénium

100% sans bismuth

100% sans antimoine

100% sans tellure

100% sans cobalt

100% sans molybdène

100% sans vanadium

100% sans niobium

100% sans hafnium

100% sans zirconium

100% sans yttrium

100% sans lanthane

100% sans cérium

100% sans praséodyme

100% sans néodyme

100% sans prométhée

100% sans europium

100% sans gadolinium

100% sans terbium

100% sans dysprosium

100% sans holmium

100% sans érythreum

100% sans thulium

100% sans ytterbium

100% sans lutécium

100% sans hafnium

100% sans zirconium

100% sans yttrium

100% sans lanthane

100% sans cérium

100% sans praséodyme

100% sans néodyme

100% sans prométhée

100% sans europium

100% sans gadolinium

100% sans terbium

100% sans dysprosium

100% sans holmium

100% sans érythreum

100% sans thulium

100% sans ytterbium

100% sans lutécium

100% sans hafnium

100% sans zirconium

100% sans yttrium

100% sans lanthane

100% sans cérium

100% sans praséodyme

100% sans néodyme

100% sans prométhée

100% sans europium

100% sans gadolinium

100% sans terbium

100% sans dysprosium

100% sans holmium

100% sans érythreum

100% sans thulium

100% sans ytterbium

100% sans lutécium

100% sans hafnium

100% sans zirconium

100% sans yttrium

100% sans lanthane

100% sans cérium

100% sans praséodyme

100% sans néodyme

100% sans prométhée

100% sans europium

100% sans gadolinium

100% sans terbium

100% sans dysprosium

100% sans holmium

100% sans érythreum

100% sans thulium

100% sans ytterbium

100% sans lutécium

100% sans hafnium

100% sans zirconium

100% sans yttrium

100% sans lanthane

100% sans cérium

100% sans praséodyme

100% sans néodyme

100% sans prométhée

100% sans europium

100% sans gadolinium

100% sans terbium

100% sans dysprosium

100% sans holmium

100% sans érythreum

100% sans thulium

100% sans ytterbium

100% sans lutécium

100% sans hafnium

100% sans zirconium

100% sans yttrium

100% sans lanthane

100% sans cérium

100% sans praséodyme

100% sans néodyme

100% sans prométhée

100% sans europium

100% sans gadolinium

100% sans terbium

100% sans dysprosium

100% sans holmium

100% sans érythreum

100% sans thulium

100% sans ytterbium

100% sans lutécium

100% sans hafnium

100% sans zirconium

100% sans yttrium

100% sans lanthane

100% sans cérium

100% sans praséodyme

100% sans néodyme

100% sans prométhée

100% sans europium

100% sans gadolinium

100% sans terbium

100% sans dysprosium

100% sans holmium

100% sans érythreum

100% sans thulium

100% sans ytterbium

100% sans lutécium

100% sans hafnium

100% sans zirconium

100% sans yttrium